

ТЕМА ИЗ КИНОФИЛЬМА «ГРЕК ЗОРБА»

THEME FROM «ZORDA THE GREEK»

М. ТЕОДОРАКИС

Цифра в кружке обозначает струну, на которой следует играть тот или иной звук. В данной аранжировке показано, что первый звук *re-guez* нужно брать на второй струне. Поскольку и *re-guez*, и *si-guez* находятся на одной струне, приходится играть более низкий звук (*si-guez*) на соседней третьей струне. Затем эти два звука повышаются на полтона, соответственно *ми* и *do-guez*, причем звук *ми* играется на второй струне. Значительная часть темы «Зорба» состоит из таких скользящих (глицсандирующих) терций.

Начиная с такта 16, терции следует играть как форшлагаи. Чтобы добиться этого эффекта,

басовый звук ля нужно брать одновременно с форшлагами *si-guez* и *соль-guez*. Помните, что форшлагаи исполняются не за счет доли, перед которой они стоят, а как бы заимствуют время у предыдущих звуков.

Аппликатура левой руки в такте 16 позволяет использовать малое баррэ на I ладу, которое затем перемещается для взятия двух последующих звуков.

Как только будут усвоены эти два принципа, исполнение данной аранжировки не будет представлять для вас никаких трудностей.

Slowly

The musical score is written for guitar. It consists of five staves of music. The first staff begins with the tempo marking "Slowly" and a dynamic marking "mp". Above the first staff, there is a circled number "2" indicating the string for the first note. The second staff has the instruction "accel poco a poco" above it. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and fingerings (e.g., "1", "2-2", "3-3"). The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/4. The piece concludes with a "rit." (ritardando) marking.

1 4 3 1 1 4 2 1 1 4 2 1 1 4 3 1

sfz